

Súd: Okresný súd Banská Bystrica
Spisová značka: 13C/271/2014
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6114222010
Dátum vydania rozhodnutia: 25. 06. 2015
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Gabriel Slobodník
ECLI: ECLI:SK:OSBB:2015:6114222010.1

Rozhodnutie

Okresný súd Banská Bystrica v konaní pred sudcom JUDr. Gabrielom Slobodníkom v právnej veci navrhovateľa Quantum Credit a. s., so sídlom Ružová dolina 25, 821 09 Bratislava, IČO: 47 248 980, v konaní zastúpeného PERSPECTA Legal, s. r. o., so sídlom Ružová dolina 25, 821 09 Bratislava, IČO: 36 668 745 proti odporkyňi I. K., T. XX. XX. XXXX, H. U. XXXX, XXX XX U., št. občianke SR, o zaplatenie 698,38 Eur s príslušenstvom, takto

rozhodol:

Odporkyňa je povinná zaplatiť navrhovateľovi 59,91 Eur spolu s 9,5 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 19,97 Eur od 18. 10. 2011 až do zaplatenia, 9,25 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 19,97 Eur od 18. 11. 2011 až do zaplatenia, 9% ročným úrokom z omeškania zo sumy 19,97 Eur od 18. 01. 2012 až do zaplatenia, a to v lehote 15 dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Súd návrh navrhovateľa vo zvyšnej časti **z a m i e t a**.

Súd účastníkom náhradu trov konania **n e p r i z n á v a**.

o d ô v o d n e n i e :

Návrhom doručeným súdu dňa 13. 10. 2014 sa navrhovateľ domáhal proti odporkyňi zaplatenia sumy 698,38 Eur spolu s 9,5 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 23,47 Eur od 18. 10. 2011 do zaplatenia, 9,25 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 19,97 Eur od 18. 11. 2011 do zaplatenia, 9 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 19,97 Eur od 18. 01. 2012 do zaplatenia, 9 % ročným úrokom z omeškania zo sumy 634,97 Eur od 18. 02. 2012 do zaplatenia, a náhrady trov konania, titulom neuhradených faktúr vystavených právnym predchodcom navrhovateľa. Odporkyňi bola fakturovaná cena služieb, nájomné za koncové zariadenie a zmluvná pokuta.

Svoj návrh odôvodnil tým, že jeho právny predchodca (Slovak Telekom, a.s., so sídlom Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, IČO: 35 763 469), uzatvoril s odporkyňou v zmysle § 43 a nasl. zákona č. 610/2003 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov dňa 10. 08. 2011 zmluvu o pripojení, predmetom ktorej bolo poskytnutie služieb káblovej alebo satelitnej televízie, program Optik v lehote viazanosti 24 mesiacov. Napriek tomu, že Slovak Telekom, a.s. poskytol odporkyňi dohodnuté plnenie riadne a včas, podľa účtovných dokladov odporkyňa faktúry za služby doposiaľ neuhradila, v dôsledku čoho bola deaktivovaná. Právnemu predchodcovi navrhovateľa tak vznikol nárok fakturovať zmluvnú pokutu. Na základe zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 20. 11. 2013 uzatvorenej medzi spoločnosťou Slovak Telekom, a.s. ako postupcom a navrhovateľom ako postupníkom, bola pohľadávka voči odporkyňi, ktorá je predmetom tohto konania, postúpená na navrhovateľa. Postupca oznámil postúpenie pohľadávky odporkyňi.

Odporkyňa sa k návrhu nevyjadрила.

Súd rozhodol bez nariadenia pojednávania v zmysle § 115a ods. 2 O.s.p., nakoľko hodnota sporu nedosiahla 1000,- Eur a teda ide o drobný spor (§ 200ea O.s.p.).

Súd vo veci vykonal dokazovanie oboznámením sa s obsahom listín predložených navrhovateľom a to zmluvou o pripojení služby a nájme KZ zo dňa 10. 08. 2011, faktúrami, cenovým výmerom č. XXXXX/XXXX, oznámením o postúpení pohľadávky zo dňa XX. XX. XXXX a zistil tento skutkový stav:

Dňa XX. XX. XXXX bola medzi právnym predchodcom navrhovateľa, spoločnosťou Slovak Telekom, a.s. ako poskytovateľom a odporkyňou uzatvorená „zmluva o pripojení služby a nájme KZ“. Zmluvou o pripojení sa zaviazal právny predchodca navrhovateľa zriadiť, pripojiť, poskytovať alebo sprístupniť špecifikované služby a produkty (Magio TV Optik - HBO + Cinemax za podmienok podľa zmluvy (s viazanosťou 24 mesiacov) a odporkyňa platiť cenu za zriadenie a používanie týchto služieb podľa platnej tarify. Zmluvou o nájme koncového zariadenia (ktorá je súčasťou zmluvy o pripojení) sa právny predchodca navrhovateľa zaviazal prenechať odporkyni ako nájomcovi do užívania koncové zariadenie - Magio Box s HDD a nájomca sa zaviazal platiť cenu nájmu koncového zariadenia vo výške 1,99 Eur s DPH mesačne a jednorazový poplatok za jeho aktiváciu. Nájomca sa ďalej zaviazal v prípade vypovedania zmluvy o nájme z dôvodov na jeho strane a nevrátení koncového zariadenia a príslušenstva, uhradiť zmluvnú pokutu stanovenú v tejto zmluve alebo podľa cenníka účinného v čase podpisu zmluvy. V zmluve bola dohodnutá zmluvná pokuta v prípade nevrátenia, straty alebo odcudzenia prenajatého Magio Boxu jednorazovo 150,- Eur s DPH, v prípade nevrátenia, straty alebo odcudzenia diaľkového ovládača k prenajatému Magio Boxu jednorazovo 10,- Eur s DPH, v prípade nevrátenia, straty alebo odcudzenia ostatného príslušenstva jednorazovo 10,- Eur s DPH.

Zmluvné strany sa dohodli podľa Cenového výmeru č. 1256/2011 na výške zmluvnej pokuty za nedodržanie doby viazanosti pri zániku zmluvy o pripojení z dôvodov na strane účastníka pred uplynutím záväzku užívať službu Magio TV Optik počas 24- mesačnej doby viazanosti vo výške 299,- Eur.

Slovak Telekom, a.s. účtoval odporkyni:

- faktúrou č. XXXXXXXXXXXX splatnou dňa 17. 10. 2011 sumu 23,47 Eur, z toho pravidelné mesačné poplatky (Magio TV Optik Start, Magio Box s HDD nájom, TV Balíček HBO + Cinemax) 16,64 Eur, 20 % DPH 3,33 Eur, zmluvná pokuta za nedodržanie doby splatnosti 3,50 Eur,

- faktúrou č. XXXXXXXXXXXX splatnou dňa 17. 11. 2011 sumu 19,97 Eur, z toho mesačné poplatky 16,64 Eur, 20% DPH 3,33 Eur,

- faktúrou č. XXXXXXXXXXXX splatnou dňa 17. 01. 2012 sumu 19,97 Eur, z toho mesačné poplatky 16,64 Eur, 20% DPH 3,33 Eur,

- faktúrou č. XXXXXXXXXXXX splatnou dňa 17. 02. 2012 pokutu Magio TV Optik 299,- Eur, pokutu za Magio box 150,- Eur, pokutu za diaľkový ovládač 10,- Eur, pokutu za ostatné príslušenstvo 10,- Eur, pokutu za nevrátenie/poškodenie HAG 165,97 Eur, spolu zmluvnú pokutu vo výške 634,97 Eur.

Z oznámenia o postúpení pohľadávky zo dňa XX. XX. XXXX (č.l. 8 spisu) vyplýva, že Slovak Telekom, a.s. oznámil odporkyni, že na základe Zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 20. 11. 2013 uzatvorenej medzi spoločnosťou Slovak Telekom, a.s. ako postupcom a navrhovateľom ako postupníkom, bola na navrhovateľa postúpená okrem iných aj pohľadávka voči odporkyni v celkovej výške 698,38 Eur (s príslušenstvom) titulom vyššie uvedených faktúr.

Keďže odporkyňa neuhradila ani časť dlžnej sumy, navrhovateľ sa v koní domáha zaplata 698,38 Eur s príslušenstvom (zákonný úrok z omeškania zo súm jednotlivých faktúr odo dňa nasledujúceho po dni splatnosti jednotlivých faktúr do zaplata).

Podľa § 43 ods. 1 zákona č. 610/2003 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov, zmluvou o pripojení sa podnik zaväzuje účastníkovi zriadiť potrebný prístup k verejnej telefónnej sieti alebo k inej verejnej sieti a sprístupniť súvisiace služby. Súčasťou zmluvy sú všeobecné podmienky a tarifa.

Podľa § 42 ods. 4 písm. a), b) zákona č. 610/2003 Z. z., účastník je povinný používať verejnú službu v súlade s týmto zákonom, so zmluvou o pripojení a so všeobecnými podmienkami, platiť cenu za poskytnutú verejnú službu podľa zmluvy o pripojení a podľa tarify, a ak to povaha služby umožňuje, až na základe predloženia dokladu o vyúčtovaní,

Podľa § 78 ods. 9 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách, zmluvy o pripojení podľa doterajších predpisov sú zmluvami o poskytovaní verejných služieb podľa tohto zákona.

Podľa § 44 ods. 1 veta prvá, druhá zákona č. 351/2011 Z.z. zmluvou o poskytovaní verejných služieb sa podnik zaväzuje účastníkovi zriadiť potrebné pripojenie k verejnej sieti alebo poskytovať príslušné služby. Podnik môže vydať všeobecné podmienky a cenník, ktoré sú súčasťou zmluvy.

Podľa § 52 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej „OZ“) v znení účinnom v čase uzatvorenia zmluvy, spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa § 53 ods. 1, 2, 3 OZ v rozhodnom čase, spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len "neprijateľná podmienka"). To neplatí, ak ide o zmluvné podmienky, ktoré sa týkajú hlavného predmetu plnenia a primeranosti ceny, ak tieto zmluvné podmienky sú vyjadrené určito, jasne a zrozumiteľne alebo ak boli neprijateľné podmienky individuálne dojednané. Za individuálne dojednané zmluvné ustanovenia sa nepovažujú také, s ktorými mal spotrebiteľ možnosť oboznámiť sa pred podpisom zmluvy, ak nemohol ovplyvniť ich obsah. Ak dodávateľ nepreukáže opak, zmluvné ustanovenia dohodnuté medzi dodávateľom a spotrebiteľom sa nepovažujú za individuálne dojednané.

Podľa § 53 ods. 4 písm. k) OZ, za neprijateľné podmienky uvedené v spotrebiteľskej zmluve sa považujú najmä ustanovenia, ktoré požadujú od spotrebiteľa, ktorý nesplnil svoj záväzok, aby zaplatil neprimerane vysokú sumu ako sankciu spojenú s nesplnením jeho záväzku,

Podľa § 53 ods. 5 OZ neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné.

Podľa § 53a ods. 1 OZ (ustanovenie zavedené zákonom č. 575/2009 Z. z.), ak súd určil niektorú zmluvnú podmienku v spotrebiteľskej zmluve, ktorá sa uzatvára vo viacerých prípadoch, a je obvyklé, že spotrebiteľ obsah zmluvy podstatným spôsobom neovplyvňuje alebo vo všeobecných obchodných podmienkach za neplatnú z dôvodu neprijateľnosti takejto podmienky, alebo nepriznal plnenie dodávateľovi z dôvodu takejto podmienky, dodávateľ je povinný zdržať sa používania takejto podmienky alebo podmienky s rovnakým významom v zmluvách so všetkými spotrebiteľmi. Dodávateľ má rovnakú povinnosť aj vtedy, ak mu na základe takejto podmienky súd uložil vydať spotrebiteľovi bezdôvodné obohatenie, nahradiť škodu alebo zaplatiť primerané finančné zadost'učinenie. Rovnakú povinnosť má aj právny nástupca dodávateľa.

Podľa § 544 ods. 1, 2 OZ, ak strany dojednávajú pre prípad porušenia zmluvnej povinnosti zmluvnú pokutu, je účastník, ktorý túto povinnosť poruší, zaviazaný pokutu zaplatiť, aj keď oprávnenému účastníkovi porušením povinnosti nevznikne škoda. Zmluvnú pokutu možno dojednať len písomne a v dojednaní musí byť určená výška pokuty alebo určený spôsob jej určenia.

Podľa § 524 ods. 1 OZ, veriteľ môže svoju pohľadávku aj bez súhlasu dlžníka postúpiť písomnou zmluvou inému.

Podľa § 517 ods. 2 OZ, ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 10c nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka, ak záväzkový vzťah vznikol pred 1. februárom 2013, výška úrokov z omeškania sa riadi podľa predpisov účinných k 31. januáru 2013 aj za dobu omeškania po 31. januári 2013.

Podľa § 3 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., v znení účinnom do 31. 01. 2013, výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Aktívnu vecnú legitimáciu navrhovateľa mal súd preukázanú z oznámenia o postúpení pohľadávky zo dňa 25. 11. 2013 adresovaného právnym predchodcom navrhovateľa odporkyni (v zmysle rozsudku Najvyššieho súdu SR sp. zn. 4 Obo 210/2001 relevantným oznámením postupcu o postúpení pohľadávky dlžníkovi je bez ďalšieho založená aj aktívna legitimácia postupníka na vymáhanie postúpenej pohľadávky a súd ju akceptuje bez toho, aby skúmal ako prejudiciálnu otázku existenciu, resp. platnosť zmluvy o postúpení).

Z predložených listinných dôkazov mal súd preukázané, že medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporkyňou vznikol občianskoprávny záväzkový vzťah zo spotrebiteľskej zmluvy. Právny predchodca navrhovateľa plnil svoje záväzky podľa zmluvy. Odporkyňa cenu služieb - Magio TV Optik Start a TV Balíček HBO + Cinemax, ani nájomné za Magio Box, spolu vo výške 59,91 Eur vyfakturovaných faktúrami č. XXXXXXXXXXXX, č. XXXXXXXXXXXX Z. Č.. XXXXXXXXXXXX nezaplatila. V tejto časti o zaplatenie 59,91 Eur bol návrh dôvodný, preto súd zaviazal odporkyňu na zaplatenie ceny služieb a nájomného vo výške 59,91 Eur spolu so zákonným úrokom z omeškania v zmysle § 517 OZ v spojení s § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z. v znení účinnom do 31. 01. 2013, odo dňa nasledujúceho po splatnosti jednotlivých faktúr do zaplatenia.

Pokiaľ si navrhovateľ v konaní uplatnil nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 638,47 Eur, v tejto časti súd návrh navrhovateľa ako nedôvodný zamietol. Vykonaným dokazovaním bolo zistené, že právny predchodca navrhovateľa fakturoval odporkyni faktúrou č. XXXXXXXXXXXX zmluvnú pokutu vo výške 3,50 Eur za nedodržanie doby splatnosti, a faktúrou č. XXXXXXXXXXXX pokutu MagioTV Optik vo výške 299,- Eur, pokutu za Magio box 150,- Eur, pokutu za diaľkový ovládač 10,- Eur, pokutu za ostatné príslušenstvo 10,- Eur a pokutu za nevrátenie/poškodenie HAG vo výške 165,97 Eur.

Predovšetkým je potrebné uviesť, že zmluvné pokuty neboli s odporkyňou individuálne dojednané, ich výšku vo vopred pripravenej formulárovej zmluve právnym predchodcom navrhovateľa nemohla odporkyňa ovplyvniť. Zmluvné pokuty vo výške, v akej boli dojednané (299,- Eur, 150,- Eur, 165,97 Eur, 10,- Eur) súd považuje za neprímerane vysoké sankcie, a teda ustanovenia o zmluvnej pokute za neprijateľné podmienky (§ 53 ods. 4 písm. k) OZ), neplatné v zmysle § 53 ods. 5 OZ, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech odporkyne - spotrebiteľky. Súdny opakovane vyhlásili dojednania o zmluvnej pokute rovnakého významu v spotrebiteľských zmluvách uzatváraných právnym predchodcom navrhovateľa za neprijateľné zmluvné podmienky (napr. rozsudok Okresného súdu Dunajská Streda sp. zn. 11C/592/2014 zo dňa 09. 04. 2015, rozsudok Okresného súdu Rožňava sp. zn. 10C/276/2014 zo dňa 29. 04. 2015, rozsudok Okresného súdu Nitra sp. zn. 15C/159/2014 zo dňa 05. 09. 2014, rozsudok Okresného súdu Rimavská Sobota sp. zn. 13C/196/2014 zo dňa 14. 04. 2015). Aj v iných konaniach došlo k zamietnutiu návrhu operátora, ktorým sa domáhal voči spotrebiteľovi plnenia zo zmluvnej pokuty z dôvodu jej neprijateľnosti (nárok z pevne stanovenej sumy zmluvnej pokuty bez ohľadu na charakter a intenzitu porušenia záväzku

a dĺžku zmluvného vzťahu), napr. rozsudok Okresného súdu Prešov č. k. 17C/23/2010-65 zo dňa 13. 08. 2010 v spojení s rozsudkom Krajského súdu v Prešove sp. zn. 20Co/137/2010 zo dňa 29. 06. 2011, rozsudok Okresného súdu Svidník č.k. 7C/119/2011 - 80 zo dňa 31. 10. 2011 v spojení s rozsudkom Krajského súdu v Prešove sp. zn. 16Co/18/2012 zo dňa 15.3.2012. S poukazom na § 53a OZ už súd vo výroku rozsudku nevyslovil neprijateľnosť zmluvnej podmienky, ktorá bola súdmi viac krát judikovaná ako neprijateľná.

Pokiaľ ide o zmluvnú pokutu vo výške 3,50 Eur za nedodržanie doby splatnosti a zmluvnú pokutu vo výške 165,97 Eur za nevrátenie/poškodenie HAG, navrhovateľ neunesol dôkazné bremeno, keď nepredložil žiadnu listinu, v ktorej by sa dojednanie o týchto zmluvných pokutách nachádzalo a teda nie je splnená podmienka písomnej formy dojednania zmluvnej pokuty v zmysle § 544 ods. 2 OZ. Dôkazné bremeno je povinnosť účastníka, pokiaľ chce byť úspešný v konaní, označiť dôkazné prostriedky spôsobilé preukázať pravdivosť uplatnených tvrdení (§ 79 ods. 1 O.s.p., § 120 ods. 1 O.s.p.). Navrhovateľ bol v zmysle § 120 ods. 4 O.s.p. poučený o povinnosti predkladať dôkazy najneskôr do vyhlásenie rozhodnutia vo veci samej, pričom súd v danej veci nemal povinnosť nariadiť pojednávanie, keďže sa jedná o drobný spor.

Súd ďalej v súvislosti so zmluvnou pokutou vo výške 299,- Eur uvádza, že táto zmluvná pokuta bola podľa Cenového výmeru č. XXXX/XXXX dohodnutá za nedodržanie doby viazanosti pri zániku zmluvy o pripojení z dôvodov na strane účastníka pred uplynutím záväzku užívať službu Magio TV Optik počas 24- mesačnej doby viazanosti. V konaní však navrhovateľ nepredložil žiadny listinný dôkaz preukazujúci, že by odporkyňa nezotrvala v zmluvnom vzťahu počas doby viazanosti.

Z vyššie uvedených dôvodov (neprijateľná podmienka, neunesenie dôkazného bremena) súd návrh v časti zmluvnej pokuty vo výške 638,47 Eur, ako aj úrokov z omeškania zo zmluvnej pokuty zamietol.

Odporkyňa tým, že neuhradila faktúry v lehote ich splatnosti sa dostala do omeškania a navrhovateľovi tak vzniklo právo aj na úrok z omeškania v zákonnej výške podľa § 517 ods. 2 OZ v spojení s § 3 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. v znení účinnom do 31. 01. 2013. Úrok z omeškania si navrhovateľ uplatnil v zákonnej výške odo dňa nasledujúceho po dni splatnosti jednotlivých faktúr do zaplatenia, preto súd návrhu aj v časti príslušenstva z priznanej istiny (z fakturovanej ceny za služby a nájom koncového zariadenia) vyhovel.

O trovách konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 2 O. s. p. (v zmysle ktorého ak mal účastník úspech vo veci len čiastočný, súd náhradu trov pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadny z účastníkov nemá na náhradu trov právo) v spojení s § 151 ods. 1 O.s.p.. V danom prípade úspešnejšia odporkyňa návrh na náhradu trov konania nepodala, preto jej súd náhradu trov konania nepriznal. Navrhovateľ bol úspešný v menšom rozsahu, než odporkyňa, preto mu súd náhradu trov konania nepriznal.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie do 15 dní od doručenia jeho písomného vyhotovenia, písomne vo vyhotovení dvojmo na Okresný súd Banská Bystrica.

V odvolaní treba popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O.s.p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha. Odvolanie je potrebné predložiť v potrebnom počte rovnopisov, inak súd zhotoví kópie na trovy odvolateľa.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že:

a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O.s.p.,

- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy,
- d) súd prvého stupňa dospel k nesprávnym skutkovým zisteniam na základe vykonaných dôkazov,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a - sa týkajú podmienok konania, vecnej príslušnosti súdu, vylúčenia sudcu, v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej, odvolateľ nebol poučený podľa § 120 ods. 4 O.s.p., odvolateľ bez svojej viny nemohol predložiť alebo označiť dôkazy do rozhodnutia súdu prvého stupňa),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľný rozsudok,
môže oprávnený podať návrh na výkon exekúcie podľa zákona č.
233/1995 Z. z. Exekučný poriadok v znení neskorších predpisov.